

Associação Internacional de  
Intercâmbio de Minami Alps

# Anuário FRIENDSHIP

Edição especial

- Intercâmbio da cidade irmã americana  
2025 Estadia na cidade
  - Festival Maiea
- 
- Que atividades estamos fazendo?  
Relatório de atividades de cada  
departamento

Mascote da Associação Maiea



Vol.23  
2026.4

ポルトガル語版



Aula de Japonês  
do bairro 2025

Associação Internacional de  
Intercâmbio de Minami Alps

Endereço: Minami Alps Ogasawara 471-8

Tel : 055-280-8345

Email : minami.alps.iea@gmail.com

Website



Facebook



Instagram



MAIEABIRD

Divisão de Promoção de Políticas de Minami Alps

Endereço: Minami Alps Ogasawara 376

Tel : 055-282-0149

**Associação  
Internacional  
de Intercâmbio  
de  
Minami Alps**

**Presidente**

**Jiro  
Watanabe**



- Dono de uma loja de jornal, foi indicado a presidência no ano de 2015



A Associação Internacional de Intercâmbio da Cidade de Minami-Alps foi fundada juntamente com a criação da cidade, e já se passaram mais de 20 anos desde então. Para nossa associação, estes últimos sete anos representaram um grande período de transformação.

Iniciamos com uma reforma estrutural profunda da organização, incluindo o sistema administrativo, seguida pela mudança de escritório, pela gestão do Centro de Bem-Estar Social de Kushigata e logo depois, enfrentamos também a pandemia da COVID-19, entre outros desafios.

Em meio a tentativas e erros sob a nova estrutura, continuamos realizando o Salão de Japonês e as aulas de línguas estrangeiras. Além disso, o intercâmbio com as cidades-irmãs de Marshalltown e Winterset, no estado de Iowa, nos Estados Unidos, que havia sido interrompido, foi retomado a partir de 2024. Ao longo de dois anos, realizamos um intercâmbio enriquecedor com a participação de 12 estudantes do ensino fundamental, que viajaram entre os dois países.

O “Maiea Team” também passou a contar com a participação de estudantes da Universidade Yamanashi Gakuin, e realizamos anualmente eventos multiculturais criativos e bem planejados.

No futuro, a convivência multicultural em nossa cidade terá um potencial ainda maior, mas, ao mesmo tempo, é esperado que surjam muitos desafios. Mesmo diante das constantes mudanças no cenário social, continuaremos promovendo atividades que transformem os sentimentos e intenções de nossos membros em ações concretas, tornando-nos uma associação cada vez mais necessária para muitos cidadãos.

Por fim, mesmo em um ambiente difícil, expressamos nossa sincera gratidão ao prefeito Kanemaru e a todos que apoiam nossa associação por sua grande compreensão e cooperação. Com isso, encerro minha saudação.



Tipos de reuniões • Reunião de planejamento 20/11,19/2

• Reunião da diretoria 8/5,27/11,26/2 • Reunião geral 23/5

**Comitê de  
língua  
estrangeira**

**vice  
presidente**

**Shinji Yoda**



- Estrangeiro residente na cidade 1,648 pessoas 「41 países」 (1de Janeiro da Era Reiwa ano8)

No Comitê de Línguas Estrangeiras, realizamos, nos meses de junho e julho, o primeiro período dos cursos de línguas estrangeiras do ano letivo de 2025. Foram oferecidas cinco aulas de inglês e cinco de chinês, com cinco participantes em cada turma. Neste ano, também foi realizada uma aula de culinária.

As conversas dos professores estrangeiros foram agradáveis e animadas, tornando ambas as aulas muito proveitosas. Não se trata apenas de aprender um idioma, mas também de uma valiosa oportunidade de vivenciar outras culturas.

Hoje em dia, é fácil obter informações sobre outros países pela internet, mas aprender diretamente com pessoas reais e ouvir suas experiências pessoais tem um impacto completamente diferente.

Pessoas de diferentes idades e origens se reúnem, tornando-se também um espaço para novos encontros. Não somente com os professores, os alunos também aprendem uns com os outros e, unidos pelo objetivo comum de estudar línguas estrangeiras, criaram um ambiente amigável, harmonioso e acolhedor.

No segundo período, realizamos seis aulas de inglês, coreano e chinês nos meses de janeiro e fevereiro. No novo ano letivo, também pretendemos realizar esses cursos, portanto, sinta-se à vontade para participar.



“Como faço para ir de ônibus até a casa do Sr. S, em Kōfu?” — perguntou o Sr. K, que já havia utilizado o ônibus comunitário da cidade. Essa pergunta surgiu durante uma aula sobre como andar de ônibus.

No ano letivo de 2025, o Salão de Língua Japonesa foi realizado nas manhãs de sábado, totalizando 30 encontros ao longo do ano. As aulas são conduzidas de acordo com as necessidades individuais de cada participante.

O conteúdo de estudo inclui: leitura e escrita de caracteres (hiragana, katakana e kanji), conversação do cotidiano, compreensão auditiva, conjugação de verbos, leitura de livros didáticos e jornais infantis,



estudo com materiais para exames de proficiência, além de orientação sobre a vida diária. Também foram incluídos estudos sobre a origem de eventos e tradições japonesas, como Tanabata, Obon e Tsukimi.

Ao longo de 2025, participaram do Salão de Japonês 24 estudantes estrangeiros e 26 voluntários japoneses (incluindo universitários). Este espaço funciona como um local de aprendizado da língua japonesa e de intercâmbio cultural. Esperamos a participação de todos.

Comitê de  
língua  
japonesa

vice  
presidente

**Hiroyuki  
Ikubo**



O programa de intercâmbio com as cidades-irmãs, retomado após cinco anos, foi realizado por meio da visita a Iowa em 2024 e da recepção dos estudantes em 2025. Durante esses dois anos, grupos de estudantes do ensino fundamental dos dois países formaram duplas de “buddies” (parceiros), contando com o excelente trabalho em equipe das famílias anfitriãs e dos membros da associação que os apoiaram.

Nesse período, foi possível observar um crescimento impressionante de cada participante. Ao mesmo tempo, eles fortaleceram seus laços, superaram as diferenças culturais e nacionais, e construíram lembranças valiosas.

Como uma das pessoas envolvidas nesse intercâmbio, expresso minha profunda gratidão a todos que colaboraram e tornaram essa experiência possível.

Além disso, nos últimos anos, muitas pessoas de nacionalidade estrangeira têm vivido em nossa cidade, mantendo suas próprias culturas. Buscamos promover ativamente o intercâmbio com esses moradores, contribuindo para enraizar a consciência da “convivência multicultural”.



O “MaieaTeam”, formado por voluntários que colaboram com as atividades e eventos da associação, é composto por membros de diversas nacionalidades, representando exatamente esse espírito de convivência multicultural. Cada integrante contribui com ideias, e juntos organizam os eventos.

As informações sobre os eventos são divulgadas regularmente no boletim da cidade, no site da associação e nas redes sociais. Acompanhe as atualizações e participe conosco.

Esperamos encontrá-lo(a) em diversas oportunidades.



Comitê do  
intercâmbio  
cultural

Vice  
Presidente

**Yuki  
Tsutiya**



Quem  
quizer



participar do time entrar  
em contato com o  
escritório

# Integrantes do Intercâmbio da cidade irmã americana do verão de 2025 Estadia na cidade

Seis estudantes do ensino fundamental e dois acompanhantes de cada grupo, vindos das cidades de Marshalltown e Winterset, no estado de Iowa, Estados Unidos, realizaram intercâmbio com estadia em casas de famílias na cidade de Minami-Alps.

Divididos em grupos, visitaram pontos turísticos dentro e fora da cidade e, por meio de diversas atividades práticas, puderam vivenciar plenamente o cotidiano do Japão. Ao longo dos dois anos de intercâmbio, a partir do ano da visita, foram construídos laços profundos de amizade.

A todos os locais visitados, diretores, pais, responsáveis e demais envolvidos, expressamos nosso sincero agradecimento pelo apoio e cooperação!

## Marshalltown 27/7 à 5/8



Visita de cortesia ao prefeito

Visita a Câmara Municipal



Visita ao bombeiro de Minami Alps



Loja Natoriya



Ao restaurante Fukuyasu



## Winterset 29/7 à 6/8



Centro de Transmissão da Cultura Local Furusato



Visita ao Colegio Ginasioi Kosai



Visita ao Colegio Ginasioi Ashiyasu



Visita á Policia de Minami Alps



西野共撰所見学



Preparação de makizushi no centro Hotarumikan



Michi no eki de Shirane



## Eco Parque Inagako



Festival de verão feito por todos



Visita à (YBS), passeio pelo Castelo Maizuru, trilha no Fujisan, visita ao Funatsu Tainai Jukei, ao Templo Fuji Sengen, compras no Aeon Mall, entre outras atividades.



Pegou emprestado roupas da Embaixado do Peru em Tóquio.



Escritorio da Jica Yamanashi



## Desfile de Moda internacional



Rally de quiz Intercultural



## Experiência na cama de papelão



Enquete de comidas de emergência

Qual fez mas sucesso?!



Vamos escrever o nome em Dari

## Macrame



Arte chinesa em papel recortado



Vamos fazer estrelas de enfeite

## Além disso, desenvolvemos várias outras atividades.

- **Administração sob regime de gestão designada do Centro de Bem-Estar Social de Kushigata e realização de decorações internas conforme as estações do ano.**

No Centro de Bem-Estar Social de Kushigata, realizamos o empréstimo de chaves e a gestão de agendamentos.

Também decoramos o interior do prédio para que os visitantes possam sentir a cultura e as estações do ano. Convidamos todos a virem conhecer!



- **Colaboração com o Seminário do Universidade Yamanashi Gakuin que tem como tema convivência multicultural**

Participando de eventos e salão japonês, fizeram painéis apresentando países estrangeiros



- **Conhecendo Iowa**

Ouvindo as histórias da terra natal do professor Brian da escola de conversação de inglês, Iowa.



- **Classes de japonês do bairro** (3/10, 10/10, 17/10, 24/10, 31/10, 7/11, 14/11, 21/11, 28/11, 5/12) O evento foi realizado às sextas-feiras, das 19h às 21h.

Tornou-se um espaço onde os participantes estrangeiros puderam refletir mais profundamente sobre si mesmos por meio do diálogo e praticar a expressão oral.

“Com quem?”, “O quê?”, “Por quê?”, “Quando?” e “De que forma?”.

Os parceiros japoneses incentivavam a conversa utilizando palavras-chave.

Ao final, houve um momento de confraternização, no qual os participantes fizeram discursos, apresentaram danças e pratos típicos, passando juntos um tempo agradável.



- **Espaço Multicultural para Pais e Mães**

Pais e mães japoneses e estrangeiros, gestantes e familiares trocaram experiências e conversaram sobre a criação e os cuidados com os filhos em seus respectivos países. As crianças também se divertiram com atividades de artesanato.



- **Intercâmbio com a Alps Gakuen e cooperação nas aulas de prevenção de desastres.**

No Halloween (31/10), os alunos visitaram o local fantasiados, trocaram informações e participaram de atividades de integração.

Além disso, na aula de prevenção de desastres realizada na アルプス学園 (28/02), funcionários da Associação de Intercâmbio Internacional colaboraram conduzindo uma oficina de confecção de chinelos com jornal.



- **Início do curso Japonês simplificado**

O “japonês simplificado” é uma forma de expressão acessível para estrangeiros, idosos, crianças e pessoas com deficiência.

Por meio de um workshop realizado em 21/03, aprendemos dicas práticas sobre como utilizar o japonês simplificado.

Que o “japonês simplificado” se espalhe cada vez mais!



## Era reiwa ano 7 A todas empresas e associados

**Agradecemos sinceramente por sua adesão.**

(株)青柳興業

(有)陕西シーエーテーブイ

小林建設(株)

小林ニットウェア(株)

白根ケーブルネットワーク(株)

医療法人 高原会

(株)ホンダショップ山梨

(有)丸栄商事

(株)山梨医療福祉研究所

山梨メディカルケア協同組合

W.D.S.(有)和田電気商会

英会話スクール アイトゥアイ

(株)渡辺新聞店

(敬称略)

91 associados

## A espera de novos associados para o ano 8 da era reiwa

- **Anuidade: associado 2,000 Iene  
Empresa :10,000 Iene**

- **Validade: 4/2026 á 3/2027**

- **Benefícios para os associados:  
desconto na taxa de participação nos cursos de línguas estrangeiras,  
prioridade na reserva de vagas para palestras e eventos, e envio de informativos (newsletter) com notícias sobre as atividades.**

\* A família também recebe benefício de desconto